





Ⓓ Technische Daten:

Funkfrequenz:	868,8 MHz / 434,42 MHz
Temperaturbereich:	-10 ... 55°C
Reichweite:	Umgebungsabhängig ca. 35 m
Batterietyp:	CR 2032
Maße:	62 x 35 x 16 mm
Gewicht:	ca. 40 g (inkl. Batterie)

Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung:

- Handsender außerhalb der reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren
- Handsender nicht an funktechnisch empfindlichen Orten oder Anlagen betreiben (z.B. Flugzeuge, Krankenhäuser)
- Handsender nicht an Orten mit Nässe, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben
- Handsender stabil lagern. Herunterfallen kann zu Beschädigungen oder verringerter Reichweite führen
- Anlagen und Geräte, von denen eine Gefahr ausgehen kann, dürfen nur im Sichtbereich mit dem Handsender gesteuert werden

Informationen bezüglich Garantiebestimmungen, AGB's sowie die EU - Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Homepage

www.sommer.eu/mrl

Ⓕ Caractéristiques techniques

Fréquence radio	868,8 / 434,42 MHz
Plage de temp.:	-10 ... 55°C
Portée :	selon l'environnement , env. 35 m
Type de batterie:	CR 2032
Dimensions:	62 x 35 x 16 mm
Poids:	env. 40 g (avec pile)

Consignes de sécurité / Utilisation correcte:

- Conserver l'émetteur portable hors de portée des enfants ou des animaux
- Ne pas l'utiliser dans des lieux ou au voisinage d'installations sensibles aux perturbations radioélectriques (p. ex. avions, hôpitaux)
- Ne pas le stocker ou l'utiliser dans un environnement humide, en présence de vapeur, d'une forte humidité de l'air, de poussière, sous une exposition directe au soleil ou dans d'autres conditions similaires
- Le stocker sur un support stable. Une chute peut provoquer son endommagement ou une réduction de sa portée
- Les installations et les dispositifs, potentiellement dangereux, peuvent être commandés avec l'émetteur uniquement dans le champ de vision

Vous trouvez sur notre site internet les informations concernant la Garantie, les conditions générales de ventes ainsi que la déclaration de conformité CE

www.sommer.eu/mrl

Ⓖ Technische gegevens:

Zendfrequentie:	868,8 MHz / 434,42 MHz
Temperatuurbereik:	10 ... 55°C
Reikwijdte:	omgevingsafhankelijk ca. 35 m
Batterijtype:	CR 2032
Afmetingen:	62 x 35 x 16 mm
Gewicht:	ca. 40 g (incl. batterij)

Veiligheidsvoorschriften / reglementair gebruik:

- Handzenders buiten het bereik van kinderen of dieren bewaren.
- Handzenders niet op radiotechnisch gevoelige plaatsen of installaties gebruiken (bijv. vliegtuigen, ziekenhuizen)
- Handzenders niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stof, direct zonlicht of dergelijke omstandigheden bewaren of gebruiken
- Handzenders stabiel bewaren. Het vallen kan tot beschadiging of verminderde reikwijdte leiden
- Installaties en toestellen waar gevaar kan van uitgaan, mogen alleen binnen zichtbereik met de handzender gestuurd worden

Informatie m.b.t. garantiebepalingen, algemene handelsvoorwaarden alsook de EU-conformiteitsverklaring vindt u op onze homepage

www.sommer.eu/mrl

Ⓒ Technické údaje:

Rádiový kmitočet:	868,8 MHz / 434,42 MHz
Teplotní rozsah:	10 ... 55°C
Dosah:	V závislosti na okolí, cca 35 m
Typ baterie:	CR 2032
Rozměry:	62 x 35 x 16 mm
Hmotnost:	cca 40 g (vč. baterie)

Bezpečnostní pokyny / Použití v souladu s určením:

- Ruční vysílač uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat
- Ruční vysílač nepoužívejte na místech nebo u zařízení, která jsou citlivá na rádiové vlny (např. letadla, nemocnice)
- Ruční vysílač neskladujte nebo neprovazujte na místech s vysokým vlhkostí, páry, zvýšené vlhkosti vzduchu, přímého slunečního svitu nebo podobných podmínek
- Skladujte ruční vysílač ve stabilní poloze. Pád může vést k poškození nebo snížení dosahu
- Zařízení a přístroje, které mohou představovat nebezpečí, smí být ovládány ručním vysílačem jen v dosahu viditelnosti

Informace o garancích podmínkách, všeobecných obchodních podmínkách a prohlášení EU o shodě naleznete na naší domovské stránce

www.sommer.eu/mrl

ⒼⒸ Technical data:

Radio frequency:	868.8 / 434.42 MHz
Temperature range:	-10...55°C
Usage range:	dependent on environment, approx. 35 m
Battery type:	CR 2032
Dimensions:	62 x 35 x 16 mm
Weight:	approx. 40 g (incl. battery)

Safety instructions / Correct usage:

- Keep manual remote control well out of reach of children and/or animals
- Do not use manual remote control near locations and / or installations that are sensitive to radio interference (e.g. aircraft, hospitals)
- Do not store or operate manual remote control in locations that may be subject to damp, steam, high humidity, dust, direct sunlight or similar unfavourable conditions
- Keep manual remote control in a safe place where it cannot fall, otherwise it may lead to damage or reduced range
- Systems and equipment that may cause a hazardous situation must not be controlled with the hand-held radio transmitter unless the user can see them

Information relating warranty regulations, general business terms as well as the EU Conformity Declaration please find on our homepage

www.sommer.eu/mrl

Ⓖ Características técnicas:

Radiofrecuencia:	868,8 / 434,42 MHz
Gama de temp.:	-10 ... +55°C
Cobertura	dependiendo del entorno aprox. 35 m
Tipo de batería	CR 2032
Dimensiones	62 x 35 x 16 mm
Peso:	aprox 40 g. (incl. batería)

Indicaciones de seguridad / Uso conforme a la finalidad:

- Mantenga el emisor lejos del alcance de niños y animales
- No active el emisor en lugares o instalaciones sensibles a las emisiones de radio (como son aeropuertos u hospitales)
- No active o almacene el emisor en lugares con humedad, vapor, elevada humedad atmosférica, polvo, exposición directa a los rayos del sol o condiciones similares
- Guarde el emisor en condiciones estables, puesto que en caso de caerse puede llegar a deteriorarse o a reducir la cobertura
- Las instalaciones y equipos que puedan constituir un peligro únicamente se pueden utilizar dentro del área de visión del emisor de mano

Pueden encontrar informaciones de las disposiciones de garantía, las condiciones generales de venta y suministro así como la Declaración de conformidad de la UE en nuestra página web

www.sommer.eu/mrl

Ⓖ Műszaki adatok:

Rádiófrekvencia:	868,8 MHz / 434,42 MHz
Hőmérséklet-tartomány:	10 ... 55°C
Hatótávolság:	Környezettől függően, kb. 35 m
Elemtípus:	CR 2032
Méretek:	62 x 35 x 16 mm
Súly:	kb. 40 g (elemmel együtt)

Biztonsági utasítások/Rendeltetészerű használat:

- Gyermekeket vagy állatokat tartsa távol a távirányítótól.
- A távirányítót ne üzemeltesse rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben (pl. repülőtér, kórházban).
- A távirányítót ne tárolja vagy üzemeltesse olyan helyeken, ahol nedvesség, gőz, magas páratartalom, por, közvetlen napugárzás vagy hasonló feltételek fordulnak elő.
- A távirányítót biztos helyen kell tárolni. Ha a készülék leesik, ez kárt vagy a hatótávolság csökkenését okozhatja.
- Azokat a berendezéseket és készülékeket, amelyekből veszély indulhat ki, csak akkor szabad a távirányítóval vezérelni, ha belátható területen vannak.

Információkat a garanciás rendelkezésekkel, az általános szerződési feltételekkel, valamint az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatban a honlapunkon talál.

www.sommer.eu/mrl

Ⓖ Teknisk information:

Radiofrekvens:	868,8 MHz / 434,42 MHz
Temperaturområde:	10 ... 55°C
Räckvidd:	beroende på omgivning, ca. 35 m
Batterityp:	CR 2032
Mått:	62 x 35 x 16mm
Vikt:	ca. 40g (inkl. batteri)

Säkerhetsanvisningar/bestämmelsemässig användning:

- Förvara fjärrkontrollen utom räckhåll för barn och djur.
- Använd inte fjärrkontrollen på funktionstekniskt känsliga platser eller anläggningar (t.ex. flygplatser, sjukhus).
- Använd eller förvara inte fjärrkontrollen på platser som är blöta, fuktiga eller har hög luftfuktighet, direkt solljus eller liknande.
- Förvara fjärrkontrollen stabilt. Fall ner kan den skadas och räckvidden minska
- Anläggningar och apparater som kan innebära en fara får endast manövreras med fjärrkontrollen när du ser dem

Information rörande garantibestämmelser, allmänna villkor samt EU-försäkringen om överensstämmelse hittar du på vår hemsida

www.sommer.eu/mrl